



Совет Безопасности

Distr.: General
16 July 2009
Russian
Original: English

Письмо исполняющего обязанности Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1718 (2006), от 16 июля 2009 года на имя Председателя Совета Безопасности

От имени Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1718 (2006), имею честь настоящим препроводить доклад Комитета от 16 июля 2009 года, представляемого в соответствии с пунктом 24 резолюции 1874 (2009) (см. приложение).

(Подпись) Фазли **Чорман**
Исполняющий обязанности Председателя
Комитета Совета Безопасности, учрежденного
резолюцией 1718 (2006)



Приложение

Доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1718 (2006), который был подготовлен в соответствии с пунктом 24 резолюции 1874 (2009)

В пункте 24 резолюции 1874 (2009) Совет Безопасности постановил адаптировать меры, введенные пунктом 8 резолюции 1718 (2006), в том числе в части установления юридических лиц, товаров и физических лиц, и поручил Комитету выполнить свои задачи в этом отношении и доложить Совету.

В соответствии с пунктом 24 резолюции 1874 (2009) Комитет принял 16 июля 2009 года решение, которое прилагается к настоящему докладу (см. приложение).

Комитет продолжит выполнение своих задач в соответствии с тем, как это предусмотрено в пункте 12 резолюции 1718 (2006).

Добавление

Решение Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1718 (2006) от 16 июля 2009 года

В соответствии с пунктом 24 резолюции 1874 (2009) Комитет принял нижеследующее решение в отношении установления дополнительных юридических лиц, товаров и физических лиц.

A. Юридические лица

Комитет устанавливает следующих юридических лиц, на которые распространяются меры, введенные пунктом 8(d) резолюции 1718 (2006):

1. Торговая корпорация «Намчонган»

Описание: Торговая компания «Намчонган» является государственной корпорацией КНДР, которая непосредственно подчиняется Генеральному бюро по атомной энергии (ГБАЭ). Компания «Намчонган» занималась закупкой вакуумных насосов японского происхождения, которые были обнаружены на одном из ядерных объектов КНДР, а также осуществляла имеющие ядерное предназначение закупки через гражданина Германии. С конца 1990-х годов она участвовала также в закупке алюминиевых труб и другого оборудования, специально предназначенного для программы обогащения урана. Ее представитель — бывший дипломат, который представлял КНДР во время проводившейся в 2007 году МАГАТЭ инспекции ядерного центра в Йонбене. Деятельность компании «Намчонган» в области распространения вызывает серьезную озабоченность в свете деятельности КНДР по распространению в прошлом.

Местонахождение: Пхеньян.

Также известна как NCG; Namchongang Trading; NAM Chon Gang Corporation; Nomchongang Trading Co.; Nam Chong Gan Trading Corporation.

2. «Гонконг электроникс»

Описание: Компания является собственностью или контролируется, действует или стремится действовать в интересах или от имени коммерческого банка «Танчон» и КОМИД. С 2007 года компания «Гонконг электроникс», действуя от имени коммерческого банка «Танчон» и КОМИД (обе эти структуры были установлены Комитетом в апреле 2009 года), перевела миллионы долларов на деятельность, имеющую отношение к распространению. Компания «Гонконг электроникс» от имени КОМИД содействовала переводу денежных средств из Ирана в КНДР.

Местонахождение: Sanaee St., Kish Island, Исламская Республика Иран.

Также известна как Hong Kong Electronics Kish Co.

3. Корейская торговая корпорация «Хёксин»

Описание: Эта базирующаяся в Пхеньяне компания КНДР подчиняется Корейской генеральной корпорации «Рёнбон» (установленная Комитетом в апреле 2009 года); принимает участие в разработке ОМУ.

Местонахождение: Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang.

Также известна как Korea Hyoksin Export and Import Corporation.

4. Генеральное бюро по атомной энергии (ГБАЭ)

Описание: ГБАЭ отвечает в КНДР за осуществление ядерной программы, которая включает исследовательский ядерный центр в Йонбене и исследовательский ядерный реактор по производству плутония мощностью 25 МВт (5 MWe), а также его объекты по изготовлению и переработке топливных элементов. ГБАЭ проводило встречи и беседы с Международным агентством по атомной энергии для обсуждения ядерных вопросов. ГБАЭ является ведущим государственным учреждением КНДР, осуществляющим надзор за ядерными программами, в том числе за функционированием ядерного исследовательского центра в Йонбене.

Местонахождение: Haeudong, Pyongchen District, Pyongyang.

Также известно как Генеральный департамент по атомной энергии (ГДАЭ).

5. Корейская торговая корпорация «Тангун»

Описание: корейская торговая корпорация «Тангун» подчиняется Второй академии естественных наук КНДР и в настоящее время отвечает за закупку сырьевых товаров и технологий для обеспечения функционирования программ научных исследований и опытно-конструкторских разработок в оборонной области в КНДР, в том числе, но не ограничиваясь ими, программ производства оружия массового уничтожения и систем их доставки, и соответствующих закупок, включая материалы, находящиеся под контролем или запретом в рамках соответствующих многосторонних режимов контроля.

Местонахождение: Пхеньян.

Примечание в отношении вспомогательных органов (тех, что указаны в документе S/AC.49/2009/СОММ.1): Комитет согласен продолжать работу ускоренными темпами с целью установления тех юридических лиц, которые действуют от имени или под руководством ранее установленных организаций. Комитет напоминает в этой связи, что государства-члены обязаны принять меры в соответствии с пунктом 8(d) резолюции 1718 (2006) в отношении физических или юридических лиц, установленных Комитетом или Советом Безопасности, а также в отношении физических или юридических лиц, действующих от имени или по указанию установленных юридических лиц.

В. Товары

Комитет постановляет, что для целей пункта 8(a)(ii) резолюции 1718 (2006) определяются следующие материалы:

- 1) «графит, изготовленный или специально предназначенный для использования в станках электроразрядной механической обработки (ЭМО)»;
- 2) «параарамидовое волокно (Кевлар и другие аналогичные материалы), нить и лента».

Примечание: Комитет согласен продолжать работу ускоренными темпами с целью установления дополнительных предметов, материалов, оборудования, товаров и технологий, определяемых для целей пунктов 8(a)(i) и 8(a)(ii) резолюции 1718 (2006). Комитет намерен приложить усилия для определения предметов в каждой из следующих категорий: 1) стратегически важные товары двойного назначения; 2) средства, относящиеся к баллистическим ракетам; и 3) средства, относящиеся к ядерной деятельности. Комитет представит самую последнюю информацию об этих усилиях в своем докладе, регулярно представляемом Совету Безопасности.

С. Физические лица

Комитет устанавливает следующих физических лиц, подпадающих под действие положений мер, введенных в пунктах 8(d) и 8(e) резолюции 1718 (2006):

1. **Юн Хо Чжин**, Директор торговой корпорации «Намчонган»; осуществляет контроль за импортом средств, необходимых для программы обогащения урана. (Дополнительная информация: родился 13 октября 1944 года; известен также под именем Юн Хо Чхин.)
2. **Ли Чже Сон**, Директор Генерального бюро по атомной энергии (ГБАЭ), ведущего государственного учреждения по контролю за ядерной программой КНДР; содействует деятельности ряда ядерных объектов, в том числе руководству со стороны ГБАЭ исследовательским ядерным центром в Йонбене и торговой корпорацией «Намчонган». (Дополнительная информация: родился в 1938 году; известен также под именем Ли Чхе Сон.)
3. **Хван Сок Хва**, Директор Генерального бюро по атомной энергии (ГБАЭ); участвует в осуществлении ядерной программы КНДР; в ГБАЭ на посту главы бюро научного руководства входил в состав Научного комитета при Объединенном институте ядерных исследований.
4. **Ли Хун Себ**, бывший Директор исследовательского ядерного центра в Йонбене, контролировал деятельность трех основных объектов, содействующих производству оружейного плутония: установка по изготовлению топлива, ядерный реактор и завод по переработке плутония. (Дополнительная информация: родился в 1940 году.)
5. **Хань Юн По**, Директор Корейской генеральной торговой корпорации «Рёнгаксан»; участвовал в осуществлении программы создания баллистических ракет в КНДР.